

**26. JANUARY. 2020. 32-nd. SUNDAY AFTER PENTECOST.  
TONE - 7. SUNDAY AFTER THEOPHANY. AFTERFEAST OF THE  
THEOPHANY. MARTYRS HERMYLUS AND STRATONICUS.**

---

**TROPAR OF SUNDAY IN TONE-7.**

You destroyed death by Your Cross. You opened paradise to the thief. You changed the Myrrh-Bearers weeping and commanded Your apostles to proclaim that You are risen, O Christ God, granting the world great mercy.

**TROPAR OF FEAST IN TONE-1.**

When You, O Lord, were baptized in the Jordan, the worship of the Trinity was made manifest. For the voice of the Father bore witness unto You and called You the Beloved Son. And The Spirit in the form of a dove confirmed the truth of His word. O Christ our God Who has appeared and enlightened the world, glory be to You.

**GLORY** to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

**KONDAK OF SUNDAY IN TONE-7.**

The dominion of death can no longer hold men captive, for Christ descended shattering and destroying its power. Hades is bound while the prophets rejoice in harmony. The Saviour has come to those who believe, saying; come forth you faithful, unto the resurrection.

**NOW** and forever and to the ages of ages. Amen.

**KONDAK OF THE FEAST IN TONE –4.**

You have appeared today unto the whole world, and Your Light, O Lord, has been signed upon us, who with knowledge chant unto You: You have come and are made manifest, O unapproachable Light.

**PROKEIMEN**

**PRIEST** : “ Let us be attentive – Peace be unto all.”

**READER** : “And to your spirit.”

**PRIEST** : “ Wisdom.”

**READER** : “**PROKIMEN IN TONE-1.** Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

**CHOIR**: “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

**READER**: “ Rejoice in the Lord, you righteous. Praise befits the upright.”

**CHOIR**: “ Let Your mercy, O Lord, be upon us as we have put our hope in You.”

**READER**: “ Let Your mercy, O Lord, be upon us.”

**CHOIR**: “as we have put our hope in You.”

**THE EPISTLE: Eph. 4: 7 – 13**

**ALLELUIARIA**

**PRIEST** : “ Peace be unto you reader.”

**READER** : “ And to your spirit.”

**PRIEST** : “ Wisdom.”

**READER** : “**ALLELUIA IN TONE-5.** Alleluia.”

**CHOIR** : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**READER** : “ Of Your mercies O Lord, I will sing forever; unto generation and generation I will proclaim Your truth with my mouth. Alleluia.”

**CHOIR** : “ Alleluia, Alleluia, Alleluia.”

**READER** : “ You have said: Mercy will be established forever and My Truth will be prepared in the heavens. Alleluia.”

**CHOIR** : “ **Alleluia, Alleluia, Alleluia.**” **(Repeat till censuring is done)**

**GOSPEL: Mt. 4 : 12 – 17**

**INSTEAD OF:** “ **IT IS TRULY WORTHY....**” Magnify, O my soul, the Most Pure Virgin Theotokos who is more honourable than the hosts on high.

**IRMOS, IN TONE – 2.** Every tongue is at a loss to worthily praise you, even a spirit from the world above is overawed in trying to sing your praises, O Theotokos. But since You are good, accept our faith. You know well our God-inspired love. We magnify You, for You are the Protectress of Christians.

**COMMUNION VERSE**

“Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.”

“ The grace of God that brings salvation unto all men has appeared. Alleluia.”

**26, СІЧЕНЬ, 2020. 32-га. НЕДІЛЯ ПО П'ЯТИДЕСЯТНИЦІ.  
ГОЛОС - 7-ий. НЕДІЛЯ ПІСЛЯ БОГОЯВЛЕННЯ. ПІСЛЯСВЯТА  
БОГОЯВЛЕННЯ. СВЯТИХ МУЧЕНИКІВ ЄРМИЛА І  
СТРАТОНІКА.**

---

**ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 7-ий.**

Зруйнував еси хрестом Твоїм смерть, відкрив Ти розбійнику рай, мироносицям плач змінив, і апостолам проповідувати повелів еси, що воскрес, Христе Боже, даючи світові велику милість.

**ТРОПАР ПІСЛЯ СВЯТА НА ГОЛОС 1-ий.**

У Йордані хрестився Ти, Господи, і Троїчне явилось поклоніння, бо голос Отцівський свідчив про Тебе, улюбленим Сином Тебе називаючи, і Дух, у вигляді голубинім, ствердив слово обявлене. Слава Тобі, Христе Боже, що явився і світ просвітив.

**СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.**

**КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 7-ий.**

Влада смерті не може вже тримати людей, бо зійшов Христос, сокрушаючи і знищуючи сили її. Ад вже переможений. Пророки одностайно радуються. Явився Спасущим у вірі, промовляючи, Виходьте, вірні, до воскресіння.

**І НИНІ і повсякчас і на віки вічні, Амінь.**

**КОНДАК ПІСЛЯ СВЯТА НА ГОЛОС 4-ий.**

Ти явився сьогодні цілому світові, і Світло Твоє, Господи, знаминувалося на нас, що з розумінням оспівуємо Тебе, прийшов еси і явився еси – Світло неприступне.”

**ПРОКИМЕН**

**ЧИТ. : “ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 1-ий.** Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе.”

**ХОР.:** “Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе.”

**ЧИТ.: (СТИХ)** “Радуйтеся, праведні, в Господі, праведним належиться похвала.”

**ХОР.:** “Милість Твоя, Господи, хай буде над нами, бо уповаємо на Тебе.”

**ЧИТ. ;** “ Милість Твоя, Господи, хай буде над нами,”

**ХОР. :** “бо уповаємо на Тебе.”

**АПОСТОЛ: Євр. 4 : 7 – 13**

**АЛИЛУАЯРІЯ**

**СВЯЩ. :** “Мир тобі читачу.”

**ЧИТ. :** “ І духові твому.”

**СВЯЩ. :** “Премудрість.”

**ЧИТ. :** “**АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 5-ий.** Алилуя.”

**ХОР. :** “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

**ЧИТ. ;** “ Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід оповім істину Твою устами моїми. Алилуя.”

**ХОР. :** “ Алилуя, Алилуя, Алилуя.”

**ЧИТ. ;** “ Бо Ти сказав, повік збудується милість, на небесах утвердиться істина Твоя.” Алилуя.”

**ХОР. :** “**Алилуя, Алилуя, Алилуя.**” ***(повтори доку скінчиться кадіння)***

**ЄВАНГЕЛІЯ: Мт. 4 : 12 – 17**

**ЗАДОСТОЙНИК:** Величай, душе моя, Чеснішу від Горніх Воїнств, Діву Пречисту Богородицю.

**ІРМОС, ГОЛОС 2-ий.** Не зуміє ніякий язик достойно благохвалити, тривожиться навіть і надсвітній ум оспівувати Тебе, Богородице. Одначе Ти, благая, прийми віру, ти бо знаєш нашу божественну любов. Тебе величаємо, бо Ти християн еси заступниця.

**ПРИЧАСНИЙ**

“Хваліть Господа з небес, хваліть Його в вишніх. Алилуя.”

“ З’явилася благодать Божа, спасительна для всіх людей. Алилуя.”